

**21
22 CONCERTS**
**RELÈVE
EMERGING
ARTISTS
CONCERTS**

TOURNÉE
EST · EAST
TOUR



JM Canada



**PLAISIR
D'AMOUR
THE TRUTH
ABOUT LOVE**

Rachael Kerr, piano

Alexandra Smither, soprano

PARTENAIRES PARTNERS

Les activités des Jeunesses Musicales Canada (JM Canada) sont rendues possibles grâce au travail de centaines de bénévoles et au soutien des partenaires suivants.

The Jeunesses Musicales Canada (JM Canada) programs and services are made possible thanks to the dedication of hundreds of volunteers and the support of the following partners.

Partenaires publics • Public Partners



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Montréal

Canada

Les JM Canada remercient le Conseil des arts et des lettres du Québec de son appui financier.
JM Canada thanks the Conseil des arts et des lettres du Québec for its financial support.

Partenaires de la série Concerts Relève Emerging Artists Concerts series partners



COGECO



Partenaire de série • Serie partner



PLAISIR D'AMOUR THE TRUTH ABOUT LOVE

Rachael Kerr, piano

Alexandra Smither, soprano

Kurt Weill (1900-1950)

Marie Galante : Youkali

Franz Schubert (1797-1828)

Suleika I (*Was bedeutet die Bewegung*)
op. 14, n° 1, D. 720 · Op. 14, No. 1, D. 720
Suleika II (*Ach um deine feuchten Schwingen*)
op. 31, D. 717 · Op. 31, D. 717

Aaron Copland (1900-1990)

Pastorale

Franz Schubert

Gretchen am Spinnrade
op. 2, D. 118 · Op. 2, D. 118

Samuel Barber (1910-1981)

Nuvolettas
op. 25 · Op. 25

William Walton (1902-1983)

3 Facade Settings

1. Daphne
2. Through Gilded Trellises
3. Old Sir Faulk

A. Richardson-Schulte (née en · born in 1976)*Six Refugees**Just One Word**Home***Germaine Tailleferre (1892-1983)***Six chansons françaises*

1. Non, la fidélité...
2. Souvent un air de vérité
3. Mon mari m'a diffamée
4. Vrai Dieu, qui m'y confortera
5. On a dit mal de mon ami
6. Les trois présents

Benjamin Britten (1913-1976)*Cabaret Songs*

1. Tell me the Truth about Love
2. Funeral Blues
3. Johnny
4. Calypso

Isabelle Aboulker (née en · born in 1938)*Je t'aime***DATES DE TOURNÉE
TOUR DATES****Novembre · November 2021**

- 19 Gaspé
- 20 Dalhousie
- 21 Carleton-sur-mer
- 23 Caraquet
- 27 Havre-Aubert

Les dates peuvent changer sans préavis · Dates are subject to change without notice



Rachael Kerr, piano

Rachael Kerr est une pianiste extrêmement polyvalente. À titre de pianiste-répétitrice pour la Canadian Opera Company (COC), elle a foulé les planches de nombreuses productions : *Le Barbier de Séville*, *Turandot*, *Aïda*, *Hansel et Gretel*, *Hadrian*, *Elektra*, *La Bohème*, *L'Élixir d'amour*, *Rigoletto* et *Le Rossignol* et autres fables. Elle a participé à la création des nouveaux opéras d'Ana Sokolovic et de Ian Cusson qui seront déployés à grande échelle par la COC. Elle a récemment reçu une nomination aux prix Dora pour sa direction musicale de la production *Les noces de Figaro* présentée au théâtre Against the Grain. Rachael a également occupé le poste de pianiste-répétitrice pour l'Orchestre symphonique de Toronto dans plusieurs projets, incluant les premières mondiales de Brett Dean, Vincent Ho et Gary Kulesha. Elle a obtenu son doctorat de la Northwestern University, où elle enseignait aussi la théorie musicale. Cette année, en raison de la pandémie de COVID-19, Rachael a eu l'occasion de se produire et de collaborer virtuellement avec plusieurs compagnies d'opéra américaines, dont le Los Angeles Opera, le Seattle Opera et le Finger Lakes Opera.

Rachael a récemment rejoint le corps professoral de la Glenn Gould School au Conservatoire royal de musique en tant que coach vocal et elle sera directrice musicale pour le projet *Garden of Vanished Pleasure* présenté par l'organisme Soundstream.

Rachael Kerr is an extremely versatile pianist. She has served as rehearsal pianist for COC productions of Barber of Seville, Turandot, Aïda, Hansel and Gretel, Hadrian, Elektra, La Bohème, The Elixir of Love, Rigoletto and The Nightingale and Other Short Fables. She has been part of two workshops developing world premieres by Ana Sokolovic and Ian Cusson at the COC. She was recently the Dora Award-nominated music director for Against the Grain Theatre's Figaro's Wedding. Rachael has also been a rehearsal pianist for the Toronto Symphony Orchestra in numerous projects, including world premieres by Brett Dean, Vincent Ho, and Gary Kulesha. Rachael also holds a doctorate from Northwestern University, where she was concurrently a faculty instructor in music theory. Due to the COVID-19 pandemic, Rachael has also had a chance to perform and collaborate virtually with several U.S.-based opera companies this year as well, including Los Angeles Opera, Seattle Opera, and Finger Lakes Opera.

Rachael recently joined the faculty of The Glenn Gould School at the Royal Conservatory of Music as a vocal coach and will be the music director for Soundstreams' project Garden of Vanished Pleasures.

Alexandra Smither, soprano

Décrise comme une artiste «particulièrement impressionnante» à la «voix d'ange» (*The Arts Fuse*) lors de ses récents débuts avec l'Orchestre symphonique de Boston, la soprano Alexandra Smither se distingue par sa voix enivrante et ses efforts pour la transformation de la musique classique. Elle a remporté le premier prix, ainsi que le prix de la meilleure interprétation de l'œuvre commandée *Malfunctionlieder* de Nicole Lizée, au concours national de musique Eckhardt-Gramatée en 2017. La même année, sa «magnifique et élégante technique exécutée de façon magistrale» (*Schmopera*) lui a valu par CBC une nomination parmi les 30 musiciens classiques canadiens de moins de 30 ans à suivre. Elle a fait ses débuts avec le Houston Grand Opera dans l'opéra *Glory Denied* de Tom Cipullo, puis a tenu le rôle de Diana dans la production *Cruzar la cara de la luna*. À titre de boursière au Tanglewood Music Festival (2017-2018), elle a donné des concerts aux côtés d'Emmanuel Ax, de Thomas Ades, de Stefan Asbury et du TMC Orchestra. Elle s'est produite avec de nombreuses organisations, notamment le théâtre Against the Grain, la Wyoming Symphony, le Baryshnikov Arts Center, le Banff Centre, la Ars Lyrica, le BARE Opera, et bien d'autres. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web www.alexandrasmither.com.

*Described as "particularly impressive" and "silver-voiced" (*The Arts Fuse*) in her recent debut with the Boston Symphony, soprano Alexandra Smither is making a name for herself as an exhilarating performer as well as a vocal activist for the transformation of classical music. With a technique described as "beautiful, elegant, and masterfully manipulated" (*Schmopera*), she was named one of Canadian Broadcasting Co's 2017 "30 Young Hot Classical Musicians Under 30" after her grand prize win at the 2017 Eckhardt-Gramatée Competition, earning both first prize and the prize for best performance of the commissioned work, Nicole Lizée's "Malfunctionlieder." She made her debut with Houston Grand Opera in Tom Cipullo's "Glory Denied", later returning as Diana in "Cruzar la cara de la luna". As a soprano fellow at the Tanglewood Music Festival (2017/2018), she performed in concerts alongside Emmanuel Ax, Thomas Ades, Stefan Asbury, and the TMC Orchestra. She has performed with numerous organizations including the Against the Grain Theatre, Wyoming Symphony, the Baryshnikov Arts Center, the Banff Centre, Ars Lyrica, BARE Opera, and many more. For more information please visit: www.alexandrasmither.com.*

PLAISIR D'AMOUR THE TRUTH ABOUT LOVE

NOTES DE PROGRAMME PROGRAM NOTES

de · by Martin Boucher

Kurt Weill (1900-1950)

Marie Galante : Youkali

Paroles de · Lyrics by Roger Fernay

Kurt Weill est un compositeur d'origine allemande qui, avec la montée du nazisme, se voit contraint de quitter l'Allemagne dès 1933. Il séjourne alors à Paris, où il compose notamment une importante musique de scène avant de se rendre aux États-Unis, en 1935. Cette musique est destinée à *Marie Galante*, une pièce de 1934 signée Jacques Deval, d'après son roman éponyme dont est tirée la populaire chanson *Youkali*. Un peu comme l'air si connu «*L'amour est un oiseau rebelle*» de l'opéra *Carmen* de George Bizet, elle est une sorte de tango-habanera instrumental. Belle et langoureuse complainte, elle s'inscrit dans ce rêve d'un monde différent. *Youkali*, c'est l'île inexistante, la terre sans douleur, pleine d'espoir et d'amour partagé; un lieu de rêve, un paradis perdu où l'on peut s'échapper d'un monde de plus en plus troublant... Selon les paroles de Fernay, «*c'est le bonheur, c'est le plaisir.*»

*Kurt Weill was a German composer who was forced to leave Germany in 1933, with the rise of Nazism. He then lived in Paris, where he composed a significant work of incidental music before moving to the United States in 1935. This music was composed for *Marie Galante*, a 1934 play by Jacques Deval based on his novel of the same name, from which the popular song *Youkali* was drawn. A bit like the well-known aria "L'amour est un oiseau rebelle" from George Bizet's opera *Carmen*, the song is a kind of instrumental tango-habanera. This beautiful and languorous lament fits well into this dream of a different world. *Youkali* is many things at once: an imaginary island, a land without pain, full of hope and mutual love, a place of dreams, a lost paradise where one can escape from an increasingly disturbing world... In the words of Fernay, "It's happiness, it's pleasure."*

Franz Schubert (1797-1828)

Suleika I (Was bedeutet die Bewegung),
op. 14, n° 1, D. 720 · Op. 14, No. 1, D. 720

Suleika II (Ach um deine feuchten Schwingen),
op. 31, D. 717 · Op. 31, D. 717

Textes de · Texts by Marianne von Willemer

Connu pour ses nombreux cycles de mélodies qui comptent parmi les plus importants de toute l'histoire de la musique, Franz Schubert a également composé plusieurs œuvres chorales et symphoniques, de la musique de chambre et un sublime quintette à cordes incluant deux violoncelles. Johannes Brahms aurait d'ailleurs qualifié ces mélodies comme étant «*les plus belles chansons jamais écrites*». Les textes des poèmes sont souvent attribués à Goethe; en effet, Suleika rappelle l'un des personnages du volume *Le Livre de Suleika*, tiré de son recueil *Divan occidental-oriental* (en allemand *West-östlicher Divan*). Finalement, il semble que les textes furent écrits par Marianne von Willemer, une actrice autrichienne qui eut une brève, mais intense aventure avec Goethe, alors qu'elle était en route pour retrouver son amant. Tout s'entend dans la musique : le vent frappant contre la voiture, les battements de cœur de von Willemer, les passages de tonalités mineures à majeurs énonçant la joie de l'arrivée, le bouleversement émotionnel et le plaisir des retrouvailles.

Known as the composer of some of the most important song cycles in the history of music, Franz Schubert also composed chamber music, several choral and symphonic works, and a sublime string quintet that includes two cellos. Johannes Brahms described Suleika as "the loveliest songs that has ever been written." The texts of the poems are often attributed to Goethe. Indeed, Suleika is reminiscent of one of the characters in The Book of Zuleika, from the collection West-Eastern Diwan (West-östlicher Divan in German). However, it seems that the texts were written by the Austrian actress Marianne von Willemer while she was travelling to meet Goethe, with whom she had a brief but intense relationship. The text is perfectly expressed in the music: the wind beating against the car, von Willemer's beating heart, the minor to major modulations expressing celebration at the end of the journey, and the emotional and joyful meeting of the reunited lovers.

Aaron Copland (1900-1990)

Pastorale

Texte · Text "Since You Love Me"

Américain d'origine lituanienne, Aaron Copland a beaucoup composé : symphonies, musique de chambre, quelques ballets, de la musique de film et aussi plusieurs chansons. Cette *Pastorale* fut écrite en 1921 et créée à Paris le 10 janvier 1922, par Charles Hubbard et Aaron Copland au piano. Cette très jolie cantilène, ou élégie, rappelle certaines mélodies de Massenet, notamment dans l'intention de la ligne musicale, très soutenue et toujours langoureuse.

Aaron Copland is a prolific American composer of Lithuanian origin who composed symphonies, chamber music, a few ballets, film music, and also a number of songs. *Pastorale* was written in 1921 and was premiered in Paris on January 10, 1922, by Charles Hubbard and Aaron Copland on piano. This very pretty cantilena, or elegy, is reminiscent of some of Massenet's melodies, especially the very sustained and languorous character of the musical line.

Franz Schubert

Gretchen am Spinnrade,
op. 2, D. 118 · Op. 2, D. 118

Le lied Marguerite au rouet figure parmi les plus aimés et les plus connus du répertoire. Composé en 1814 sur un poème de Goethe, c'est la première partie de son *Faust*. Schubert en a suivi le texte fidèlement : Marguerite a été séduite par Faust, mais celui-ci la délaisse. Seule à la fenêtre, elle file la laine, aspire à son retour et à ses baisers qui lui manquent : *Ach, sein Kuss!* Dans une suite ininterrompue de notes rapides, le piano incarne le rouet qui file inlassablement. Musicalement, Schubert donne une dimension d'innocence malheureuse et blessée au poème, par une Marguerite amoureuse, exaltée et déçue à la fois.

The lied *Gretchen am Spinnrade* is one of the most beloved and well-known songs in the classical repertoire. It was composed in 1814 to a poem by Goethe in the first part of *Faust*. Schubert faithfully followed the text, which describes Gretchen's seduction by Faust, who then abandons her. Alone at the window, she spins wool and yearns for Faust and the kisses that she misses: "Ach, sein Kuss!" With its uninterrupted series of fast notes, the piano embodies the tireless spinning wheel. Musically, Schubert imprints a feeling of unhappy and wounded innocence onto the poem through the smitten Gretchen, who is at once exalted and disappointed.

Samuel Barber (1910-1981)

Nuvoletta,
op. 25 · Op. 25
Texte de · Text by James Joyce (ext. de / from Finnegans Wake)

Compositeur américain, Samuel Barber est surtout connu pour son *Adagio for Strings*, œuvre populaire souvent reprise, par exemple dans la scène finale du film *Elephant Man* de David Lynch, ou comme thème principal du film *Platoon* d'Oliver Stone. Écrit en 1947, le texte de *Nuvoletta* est extrait d'un des passages les plus touchants de l'œuvre littéraire de James Joyce : *Finnegans Wake*. *Nuvoletta* incarne une de ses nombreuses morts alors que le texte est truffé de mots inventés, de jeux de mots conscients, inconscients et de double sens. Barber lui-même ne comprenait pas tout à fait la teneur du texte ! Légèrement ironique, elle s'ouvre comme une valse. Plus tard, la danse au piano ralentit et laisse place à la voix. Vient ensuite une section pensive

avec de nombreuses vocalises *a capella*. Soudain, la valse reprend et *Nuvoletta* réfléchit pour la dernière fois dans sa petite vie.

The American composer Samuel Barber is best known for his *Adagio for Strings*, a popular work that has been used in many contexts, including the final scene of David Lynch's *Elephant Man*, and as the main theme for Oliver Stone's *Platoon*. Written in 1947, the text of *Nuvoletta* is taken from the most touching passages from James Joyce's *Finnegans Wake*. *Nuvoletta* portrays one of the character's many deaths through a text that is full of invented words, conscious and unconscious wordplay, and double meanings. Even Barber did not fully understand the text! The somewhat tongue-in-cheek piece begins as a waltz. Later, the piano dance slows down and makes way for the singer. A pensive section with a number of *a capella* vocalise passages follows before the waltz suddenly returns, and *Nuvoletta* reflects for the last time in her short life.

William Walton (1902-1983)

3 Facade Settings
Poèmes d' · Poems by Edith Sitwell

Le compositeur anglais William Walton connaît une longue et belle carrière de quelque 60 ans; il a écrit dans plusieurs genres, allant de la musique de film à l'opéra. Parmi ses œuvres les plus connues, citons *Facade*, un concerto pour alto, la première Symphonie et les hymnes servant aux couronnements britanniques *Crown Imperial* et *Orb and Sceptre*.

De style déclamé et malgré de belles envolées lyriques, la partition amène davantage le chanteur à réciter qu'à chanter le texte. On y sent également bien l'influence de Schoenberg (avant sa période dodécaphonique), qui fut le maître de Walton. La musique est très figurative, le piano toujours très attentif aux effets vocaux, aux allures parfois de Ravel voire de Gershwin, allant jusqu'à une sorte de boogie-woogie très ralenti pour la troisième mélodie.

The English composer William Walton had a long and distinguished sixty-year career, producing works in several genres, from film scores to opera. Some of his best-known works include *Facade*, a concerto for viola, his First Symphony, and the British coronation anthems *Crown Imperial* and *Orb and Sceptre*. Despite some lovely lyrical flights, the vocal part uses a declamatory style that features mostly recitation from the singer rather than singing. The influence of pre-dodecaphonic Schoenberg, one of Walton's models, can be readily felt. The music is very figurative, with the piano always responding very sensitively to the vocal effects, themselves reminiscent Ravel or even Gershwin. For the third song, the piece turns into a sort of slowed-down boogie-woogie.

Germaine Tailleferre (1892-1983)

Six chansons françaises

1. Non, la fidélité...

Texte de · Text by Gabriel-Charles de Lattaignant

2. Souvent un air de vérité

Texte de · Text by Voltaire

3. Mon mari m'a diffamée

Anonyme (XV^e siècle) · Anonymous (15th century)

4. Vrai Dieu, qui m'y confortera

Anonyme (XV^e siècle) · Anonymous (15th century)

5. On a dit mal de mon ami

Anonyme (XV^e siècle) · Anonymous (15th century)

6. Les trois présents

Texte de · Text by Jean-François Sarrasin

Compositrice française, Germaine Tailleferre fut membre du Groupe des Six, dont faisaient également partie les artistes Georges Auric, Louis Durey, Arthur Honegger, Darius Milhaud et Francis Poulenc. Réunis entre 1916 et 1923, ils représentaient une réaction contre l'impressionnisme et le wagnérisme de l'époque, influencés par Érik Satie et Jean Cocteau. Fait surprenant, seules deux œuvres collectives de ce groupe sont connues : un recueil pour piano intitulé *Album des Six*, et le ballet *Les Mariés de la tour Eiffel*.

Bien que très abondante, l'œuvre de Tailleferre reste néanmoins méconnue. Ses débuts musicaux sont plutôt difficiles ; opposé à ses études musicales au Conservatoire de Paris, son père lui dira même que « faire le trottoir ou entrer au Conservatoire était pareil ». Finalement et à l'insu de celui-ci, elle y est admise en piano et en écriture et c'est là qu'elle rencontre Honegger, Milhaud et Auric. Plus tard, l'occupation allemande la constraint à quitter la France : ce sera alors l'Espagne, le Portugal, puis Philadelphie. De retour en France en 1946, elle y restera jusqu'à sa mort à Paris, en 1983. Ces riches années verront naître bon nombre de compositions, de la musique de film ainsi qu'un rare Concerto pour deux guitares. Sous l'influence de la cantatrice Jane Bathori, Tailleferre compose ce cycle de six mélodies en 1929, sur des textes français du XV^e siècle au XVIII^e siècle ; les textes sont anciens, mais les thèmes abordés sont riches d'actualité. Ce corpus est l'œuvre la plus féministe de Tailleferre, où sont abordées bien des situations difficiles vécues par les femmes, en particulier les difficultés amoureuses ou maritales. Ayant connu les violences de son mari, certains verront une démarche autobiographique de la part de la compositrice dans le choix des textes. Musicalement agréable, ce recueil est parfois comique malgré l'intensité des sujets et le style plus déclamé qu'opératique.

The French composer Germaine Tailleferre was part of Les Six, a group that also included Georges Auric, Louis Durey, Arthur Honegger, Darius Milhaud and Francis Poulenc. Active from 1916 to 1923, the group was influenced by Érik Satie and Jean Cocteau, while also representing a reaction against Wagnerism and Impressionism. Surprisingly, only two collective works are known to have been produced by the group: an album of piano pieces called *L'Album des Six* and the ballet *Les Mariés de la tour Eiffel*.

Although Tailleferre composed quite prolifically, her work remains underappreciated. The beginnings of her musical life were somewhat difficult. Her father, who did not support her musical studies at the Conservatoire de Paris, even said that "there was no difference between working the streets and going to the Conservatoire." She was eventually secretly admitted to the Conservatoire, where she met Honegger, Milhaud and Auric while studying piano and composition. The German occupation of France would later force her to leave the country for Spain, Portugal, and then Philadelphia. She returned to France in 1946, where she remained until her death in Paris, in 1983. These fruitful years were marked by numerous compositions, film music, and an unusual concerto for two guitars. As a result of singer Jane Bathori's influence, Tailleferre composed this cycle of six songs in 1929 using French texts from the 15th to 18th centuries. Although the texts are old, the questions that they raise are very topical. This is one of Tailleferre's most feminist works, dealing with many difficult situations experienced by women, particularly romantic and marital troubles. Having been the victim of domestic violence herself, some commentators have hypothesized that there is an autobiographical element to the composer's choice of texts. This musically delightful collection also has some comical moments in spite of the intense subject matter, and also features a vocal style that is more declamatory than operatic.

Benjamin Britten (1913-1976)

Cabaret Songs

1. Tell me the Truth about Love
2. Funeral blues
3. Johnny
4. Calypso

Compositeur anglais, Benjamin Britten a aussi été chef d'orchestre, altiste et pianiste. « Le Canada est un endroit extraordinaire (...), sérieusement, réfléchissez-y, et si je vois quelque chose de possible, vous le ferez savoir ». C'est en ces termes que Britten écrivait à sa sœur Beth, de Toronto, le 25 juin 1939. L'anecdote est intéressante... débarqué plus tôt à Montréal à l'invitation de la CBC, Britten passe quatre semaines à St-Jovite dans les Laurentides. Il travaille alors à son Concerto pour violon et au cycle des *Illuminations*. Son conjoint, le célèbre ténor Peter Pears, est aussi du voyage. Hommage au véritable amour, ces Cabaret Songs sont composées entre la fin des années 30 et le début des années 40 pour son amie Hedli Anderson, chanteuse et interprète dotée d'une remarquable gamme vocale. Les textes sont remplis de virtuosité : spirituel et aguichant pour *Tell me the Truth about Love* ou *Calypso*, doux mais aussi âcre pour *Johnny*, et si émouvant dans *Funeral Blues*. Britten fusionne le jazz et le blues, ce qui cadre parfaitement aux textes et au style cabaret.

The English composer Benjamin Britten was also a conductor, violist, and pianist. "Canada is an extraordinary place (...) Seriously, do think about it, and if I see anything at all possible I'll let you know." This is how Benjamin Britten described Canada in a letter sent from Toronto to his sister, Beth, on June 25, 1939. Britten had an interesting trip to Canada. He first landed in Montreal following an invitation from the CBC, then spent four weeks in St-Jovite in the Laurentians, where he worked on his Violin

Concerto and the song cycle *Les Illuminations*. His partner, the famous tenor Peter Pears, was also on the trip. The Cabaret Songs are a tribute to true love and were composed at the end of the 1930s and the beginning of the 1940s for Britten's friend Hedi Anderson, a singer with a remarkable vocal range. A range of virtuosic devices are used in the texts: spiritual and enticing for Tell me the Truth about Love, soft and sometimes bitter for Johnny, and extremely moving in Funeral Blues. Britten makes use of a combination of jazz and blues that is perfect for the texts and the cabaret style.

Isabelle Aboulker (née en · born in 1938)

Je t'aime

Née en 1938, la compositrice française Isabelle Aboulker se veut, selon sa page web personnelle, «*l'héritière de la tradition française : Debussy, Ravel, Poulenc*». À ce jour, elle a surtout écrit de la musique vocale. Ses œuvres sont régulièrement travaillées au sein de conservatoires et écoles de musique, principalement en France. Avec pour simple texte les mots «*je t'aime*», cette amusante mélodie se veut une grande vocalise, voire un exercice de réchauffement. Dès le début, on croirait entendre l'air de la Reine de la nuit de *La flûte enchantée* de Mozart. La chanteuse déclame tout au long de ces trois minutes, des «*je t'aime*» sur toute l'étendue de son registre, donnant l'impression qu'elle lance des bouquets de notes, jusqu'à une finale très virtuose. Si l'amour rend fou, cette mélodie pourrait en être un bon exemple !

Born in 1938, the French composer Isabelle Aboulker considers herself an "inheritor of the French tradition of Debussy, Ravel, and Poulenc." To date, she has composed mainly vocal music. Her works are regularly used in conservatories and music schools, mainly in France. Using only two simple words, "je t'aime," this fun melody is essentially a grand vocalise or warm-up piece. Right from the beginning, the piece is reminiscent of the Queen of the Night aria from Mozart's The Magic Flute. Throughout the piece, the singer exclaims "je t'aime" across her whole register, giving the impression of bouquets of notes being thrown in the air, before the piece culminates in a very virtuosic finale. This song is a good example of how love can make you crazy!

début atlantic



début atlantique

2021/22 SEASON ARTISTS

Dinuk Wijeratne Trio. Duo Cavatine. Jean-Luc Therrien
Ensemble ALKEMIA. Tariq Harb

COME TOUR WITH US IN 2023/24!

Touring submissions are due annually on March 1st

DebutAtlantic.ca

Bringing Extraordinary Classical Music Home

**Là où la musique commence
Where the music begins**

vente • location • réparation • cours

sales • rentals • repairs • lessons

Plus de 80 succursales d'un océan à l'autre.

Over 80 locations across the country.

INSTRUMENTS DE MUSIQUE
Long & McQuade 
MUSICAL INSTRUMENTS
long-mcquade.com



CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

Président · Chair

Jean-Guy Gingras
Consultant en arts de la scène
Art Consultant
Coordonnateur de groupes culturels
Cultural Travel Coordinator
VOYAGES INTER-PAYS INC.

Vice-présidents

Vice-Chairs

Danilo C. Dantas
Professeur agrégé de marketing
Associate Professor of Marketing
HEC MONTRÉAL

Luc Perreault
Conseiller stratégique
Strategic Advisor
STINGRAY

Administrateurs · Board members

Wilfred Alliston
Président · President
JM NOUVEAU-BRUNSWICK

Alain Bisson
Enseignant en musique
Music Teacher
ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE
Directeur artistique · Artistic Director
HARMONIE AURORA

Gabrielle Blackburn
Directrice générale
Executive Director
FONDATION JM CANADA

Philip Chiu
Pianiste · Pianist

Mylène Feuilletault
Directrice des communications
Communications Director
THÉÂTRE DU TRIDENT

Secrétaire · Secretary

M^e Guillaume Lavoie
Avocat · Attorney
CABINET TORYS

Trésorière · Treasurer

Frédérique Leblanc
Analyste · Analyst

Monique Frappier
Membre · Member
CENTRE JMC BAIE-DES-CHALEURS

Claude Gagliardi
Consultant spécialiste
Consulting specialist
Vice-président · Vice-President
FONDATION JM CANADA

Danièle LeBlanc
Directrice générale et artistique
Executive and Artistic Director
JM CANADA

Anne-Marie Legendre-Lizotte
Administratrice · Board member

Michelle Mercier
Consultante indépendante
Freelance Consultant

M^e Alain R. Roy
Juge administratif
Administrative judge

ÉQUIPE JM CANADA TEAM

Direction · Administration

Danièle LeBlanc
Directrice générale et artistique
Executive and Artistic Director

Brent Besner
Adjoint exécutif et Coordonnateur,
projets numériques et réseau
bénévole · Executive Assistant
and Coordinator, Digital projects
and Volunteer Network

Département artistique · Artistic department

Clément Joubert
Directeur des opérations,
jeune public et médiation
Director of Operations,
Young Audience and
Music Education

Aurélie Negrer
Responsable médiation musicale –
Jeune public
Head of Music Mediation –
Young Audience

Benoît Bilodeau
Coordonnateur de la logistique
jeune public
Young Audience Logistics
Coordinator

Communications

Noémie Vallet
Responsable des communications
Head of communications

Services financiers

Financial services

Nathalie Allen
Directrice des services financiers
Financial Services Director

André Mercier
Technicien à la comptabilité
Accounting Assistant

Joannie Guimond
Coordinatrice du centre d'appel /
coordonnatrice par intérim des
concerts et ateliers Jeune public –
écoles et tournées
Coordinator of the Call Centre /
Interim Young Audience Concerts
and Workshops Coordinator –
Schools and Tours

Stéphanie Jobin
Coordinatrice ateliers et
offre numérique – jeune public
Young Audiences Workshops
and Digital Offer Coordinator

Yogane Lacombe
Responsable activités Grand public
Head of General Audience Activities

Fondation JM Canada JM Canada Foundation

Gabrielle Blackburn
Directrice générale
Executive Director



Découvrez notre nouveau programme de Médiation musicale Jacqueline-Desmarais !

Avec ce programme, les JM Canada vous offrent des activités de médiations telles que des rencontres-discussions, des classes de maître et des mini-concerts.

Envie d'en savoir plus ? Contactez-nous !

Discover our new Jacqueline-Desmarais Music Mediation Program!

With this program, JM Canada offers you mediation activities such as conferences, master classes and mini-concerts.

Contact us for more information!

Yogane Lacombe

Responsable des activités Grand public
ylacombe@jmcanada.ca
 514 845-4108, poste 231

jmcanada.ca

JM CANADA

Organisme à but non lucratif au double mandat :

- Favoriser la diffusion de la musique classique, en particulier auprès des jeunes;
- Soutenir les jeunes instrumentistes, chanteurs et compositeurs professionnels dans le développement de leur carrière tant sur la scène nationale qu'internationale.

Chaque saison des JM Canada représente :

- Plus de 1200 activités musicales;
- 4 à 6 productions pour le grand public, incluant un opéra;
- Plus d'une quarantaine de productions pour le jeune public, incluant des concerts et des ateliers;
- Au-delà de 80 000 spectateurs au Québec, en Ontario et dans les provinces maritimes.

Non-profit organization with a dual mandate:

- To promote the dissemination of classical music, especially among young people;
- To support young professional instrumentalists, singers, and composers in the development of their national and international careers.

Each JM Canada season includes:

- Over 1,200 musical activities;
- 4 to 6 productions for the general public, including an opera;
- Over 40 productions for young audiences, including concerts and workshops;
- Over 80,000 spectators in Québec, Ontario, and the Maritimes.

jmcanada.ca

514 845-4108

Sans frais · Toll-free: 1 877 377-7951
 305, avenue du Mont-Royal Est, Montréal (Québec) H2T 1P8

FONDATION JM CANADA FOUNDATION

Campagne annuelle de financement 2021-2022

La Fondation JM Canada est heureuse d'être partenaire des Concerts Relève des JM Canada. Depuis plus de 35 ans, elle soutient avec fierté le développement de carrières de jeunes musiciens sur la scène nationale.

DERRIÈRE CHAQUE CONCERT, IL Y A UN DON!
Merci de faire toute la différence dans la vie de nos jeunes de la relève.

2021-2022 Annual Fundraising Campaign

The JM Canada Foundation is pleased to be a partner of JM Canada's Emerging Artists Concerts. For over 35 years, the Foundation has proudly supported the development of young musicians' careers on the national stage.

BEHIND EVERY CONCERT, THERE IS A DONATION!
Thank you for making a difference in the lives of our young artists.



305, avenue du Mont-Royal Est
Montréal (Québec) H2T 1P8
T. : 438 340-6661 · fondation@jmcanada.ca
jmcanada.ca/fondation
N° d'organisme de bienfaisance : 10739 1807 RR0001

MERCI À NOS PRÉCIEUX DONATEURS! THANK YOU TO OUR VALUED DONORS!

FONDS À PERPÉTUITÉ – PROGRAMME MÉCÉNAT MUSICA

250 000 \$	25 000 \$	Richard Lupien (2) Justin Paquet Joseph Rouleau
Famille Anonyme (entrepreneur et enseignante)	Anonyme (3) Pierre Alajarin André Bérard Marguerite et Jacques Desnoyers	

CAMPAGNE ANNUELLE 2020-2021 !

2 000 \$ et plus	20 \$ à 499 \$	Henri Gariepy Hélène Gregoire Olivier Guerrero Reynald Harpin Lise Houle Guy Lagarde Sophie Lavertu Bellande Montour Anne-Marie Parent Louis Parent George Pérusse Maire Picard Suzanne Pinel Juliana Pleines Julie Poirier Lorraine Prieur Stéphane Proulx Isabelle Riverin Mary Rona Jill Renée Rouleau Collette Taylor Maryvonne Thébeault Jules Daniel Tremblay Marie-Christine Trottier Hélène Turp Marilyn White Rolande Yvette Levesque
Canimex CIBC Financière Banque Nationale Robert Gravel Diane Lamoureux	Anonyme (3) Raymond Arès Louise Audy Arsenault Clémence Bastien William Beauregard Paul Benoit Johanne Bérard Gabrielle Blackburn Doris Blaise Andrée Boivin Luc Bouchard Thomas Brunner Yolanda Bruneau Vincent Castellucci Paule Choquette Régent Collin Ronald-Pierre Corbeil Jacques Corman Rita Cormier Françoise Davoine Nicole Deschenes Nicole D'Ostie Marcelle Dubé Gilles Dufour Jocelyne Duval Lise Gagnon	
1 000 \$ à 1 999 \$		
Fondation Jeanniot Groupe Leclair Noël Roberts The Jane Skoryna Foundation Vanda Treiser		
500 \$ à 999 \$		
Marie Giguère Florence Junca-Adenot Danièle LeBlanc André Rivard Patricia Spry		



MOMENTS MUSICAUX

**10 ARTISTES ET ENSEMBLES CANADIENS
10 CONCERTS GRATUITS
10 DÉCOUVERTES COUPS DE CŒUR**

Xiaoyu Liu, Tommy Dupuis, Klara Martel-Laroche, Les Barocudas, Antoine Malette-Chénier, Lindsay Briden, Le Trio de l'île, Louis-Benoît Caron, Le Quatuor Cobalt, Yuyang Xie



ÉTUDIER EN MUSIQUE

S UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

Profitez d'un enseignement personnalisé et orienté vers la pratique.

Assistez à plus de 30 classes de maître chaque année!

USherbrooke.ca/musique

CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL

VOIX • VIOLON • PIANO

Du 31 mai au 9 juin 2022

From May 31 to June 9, 2022

**20^e ÉDITION
VOIX 2022**
Volets Aria et Mélodie

**20th EDITION
VOICE 2022**
Aria and Art Song Divisions

concoursmontreal.ca

Hyesang PARK, soprano
Lauréate Voix 2015

CONSERVATOIRE

Conservatoire
de musique
et d'art dramatique
du Québec

L'art de
faire briller
les talents
d'ici



Des études au Conservatoire
t'intéressent ?

Québec 

Pour en savoir plus :
conservatoire.
gouv.qc.ca